

001-012 PAKEITIMAI

pateikė Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešimas

Tanja Fajon

A7-0042/2009

Trečiųjų šalių piliečiai, kurie kirsdami išorės sienas privalo turėti vizas, ir kuriems toks reikalavimas netaikomas

Pasiūlymas dėl reglamento (COM(2009)0366 – C7-0112/2009 – 2009/0104(CNS))

Pakeitimas 1

**Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento – iš dalies keičiantis aktas
1 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(1) 2001 m. kovo 15 d. Reglamento (EB) Nr. 539/2001 I ir II prieduose pateikiamų trečiųjų šalių sąrašų sudėtis ir dabar, ir vėliau turėtų atitikti to reglamento 5 konstatuojamojoje dalyje išdėstytus kriterijus. Dėl kai kurių **trečiųjų** šalių padėties, susijusios su šiais kriterijais, pasikeitimo, šios **trečiosios** šalys turėtų būti perkeltos iš vieno priedo į kitą.

Pakeitimas

(1) ***Komisija pradėjo dialogą dėl vizų režimo liberalizavimo, kuris grindžiamas regionine strategija ir europine perspektyva, vienodomis sąlygomis ir nediskriminuojant apima visas Vakarų Balkanų šalis.***

2001 m. kovo 15 d. Reglamento (EB) Nr. 539/2001 I ir II prieduose pateikiamų trečiųjų šalių sąrašų sudėtis ir dabar, ir vėliau turėtų atitikti to reglamento 5 konstatuojamojoje dalyje išdėstytus kriterijus. Dėl kai kurių **Vakarų Balkanų** šalių (***Albanijos, Bosnijos ir Hercegovinos, Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos, Juodkalnijos ir Serbijos***) padėties, susijusios su šiais kriterijais, pasikeitimo, šios šalys turėtų būti perkeltos iš vieno priedo į kitą. ***Tie patys kriterijai, kurie išdėstyti vizų režimo liberalizavimo veiksmų planuose, turėtų***

būti taikomi visoms susijusioms šalims.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(1a) Visoms Vakarų Balkanų šalims, kurios atitinka standartus, nuo 2010 m. pradžios turėtų būti taikomas bevizis režimas. Toms šalims, kurios padarė didelę pažangą, tačiau neviseiškai atitinka standartus, tokia pati privilegija turėtų būti suteikta iš karto po to, kai jos atitiks standartus, nustatytus vizų režimo liberalizavimo veiksmų planuose.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento – iš dalies keičiantis aktas 2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2) 2008 m. sausio 1 d. įsigalioję susitarimai dėl vizų režimo supaprastinimo su penkiomis Vakarų Balkanų šalimis – **Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija, Juodkalnija ir Serbija** – tapo pirmu konkrečiu žingsniu įgyvendinant Salonikų darbotvarę, pagal kurią siekiama bevizio režimo Vakarų Balkanų šalių piliečiams. 2008 m. su kiekviena iš šių šalių pradėtas dialogas dėl vizų režimo liberalizavimo ir nustatyti vizų režimo liberalizavimui skirti veiksmų planai. 2009 m. gegužės mėn. vertindama veiksmų planų įgyvendinimą, Komisija priėjo prie išvados, kad Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija atitinka visus jai skirtame veiksmų plane nustatytus standartus. Juodkalnija ir Serbija atitinka didžiąją dalį jų veiksmų planuose nustatytų standartų.

(2) 2008 m. sausio 1 d. įsigalioję susitarimai dėl vizų režimo supaprastinimo su šiomis penkiomis Vakarų Balkanų šalimis tapo pirmu konkrečiu žingsniu įgyvendinant Salonikų darbotvarę, pagal kurią siekiama bevizio režimo Vakarų Balkanų šalių piliečiams. 2008 m. su kiekviena iš šių šalių pradėtas dialogas dėl vizų režimo liberalizavimo ir nustatyti vizų režimo liberalizavimui skirti veiksmų planai. 2009 m. gegužės mėn. vertindama veiksmų planų įgyvendinimą, Komisija priėjo prie išvados, kad Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija atitinka visus jai skirtame veiksmų plane nustatytus standartus. Juodkalnija ir Serbija atitinka didžiąją dalį jų veiksmų planuose nustatytų standartų. **Albanija ir Bosnija ir Hercegovina, nuo tada, kai 2009 m. gegužės mėnesį buvo paskelbtas Komisijos vertinimas, padarė tolesnę pažangą daugelio nustatytų standartų atžvilgiu.**

Pagrindimas

Pirmoji dalis yra 1 pakeitimo redagavimo rezultatas. Antroje pridedama trūkstama informacija apie dvi Vakarų Balkanų valstybes, kurios buvo įtrauktos į dialogus dėl vizų režimo liberalizavimo (ypač 2009 m. gegužės 1 d. Komisijos vertinimais). Vadovaujantis Komisijos vertinimais, abi šalys pasiekė svarbios ir didelės pažangos 2009 m. gegužės – rugsėjo mėnesiais (tai neatspindi 2009 m. liepos mėnesio Komisijos pasiūlyme).

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento – iš dalies keičiantis aktas 2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) Siekdama toliau įgyvendinti Salonikų darbotvarkę, vadovaudamasi regionine strategija ir atsižvelgdama į JT Saugumo Tarybos rezoliuciją Nr. 1244 (1999), Komisija, neviršydama savo įgaliojimų turėtų pradėti dialogą dėl vizų su Kosovu, siekdama parengti jam pritaikytą vizų režimo supaprastinimo ir liberalizavimo veiksmų planą, kuris būtų panašus į Vakarų Balkanų šalims parengtus veiksmų planus.

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) Siekiant stiprinti stabilizacijos ir asociacijos procesą, bevizis režimas padės gerinti dalyvavimą bendroje rinkoje, kuri palaipsniui kuriama su Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Juodkalnija ir Buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija, o tai paskatins prekybą, naujoves ir ekonomikos augimą.

Pagrindimas

Stabilization and Association Agreements are currently in force: with the former Yugoslav Republic of Macedonia (entry into force on 1 May 2004) and with Croatia (entry into force on 1 February 2005). The SAA with Albania was signed in June 2006 and the interim agreement (IA) on trade and trade-related matters entered into force on 1 December 2006. The SAA with Albania is currently in force since the 1st of April 2009. The SAA and IA with Montenegro were signed on 15 October 2007 and the IA entered into force on 1 January 2008, the agreements

with Bosnia and Herzegovina were signed on 16 June 2008 and the IA entered into force 1 July 2008. Agreements with Serbia are not yet signed and no interim agreement is in force.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Todėl Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Juodkalnija *ir* Serbija *[su sąlyga, kad iki šio reglamento priėmimo šios dvi pastarosios šalys tenkins visus standartus]* turėtų būti perkeltos į Reglamento (EB) Nr. 539/2001 II priedą. *Šis* bevizis režimas turėtų būti taikomas tik biometrinių pasų, išduotų vienos iš šių *trijų* šalių, turėtojams.

Pakeitimas

(4) Todėl Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Juodkalnija, Serbija, *Albanija ir Bosnija ir Hercegovina* turėtų būti perkeltos į Reglamento (EB) Nr. 539/2001 II priedą *Tikimasi, kad Juodkalnija ir Serbija atitiks visus standartus ne vėliau kaip šio reglamento priėmimo dieną. Bevizis režimas Albanijai ir Bosnijai ir Hercegovinai turėtų būti taikomas po to, kai Komisijos vertinime bus nurodyta, kad šios šalys atitinka visus atitinkamame vizų liberalizavimo veiksmų plane nustatytus standartus, ir Tarybai patvirtinus šį vertinimą. Bevizis* režimas turėtų būti taikomas tik biometrinių pasų, išduotų vienos iš šių *penkių* šalių, turėtojams.

Pagrindimas

Ši konstatuojamoji dalis iš dalies keičiama dėl 5 ir 6 pakeitimų, kuriais pakeičiamas dabartinis reglamento (EB) Nr. 539/2001 tekstas. Vizų režimo liberalizavimas bus taikomas tik patenkinus visus nustatytus standartus.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) Komisija turėtų nedelsdama, bet ne vėliau kaip 2010 m. pradžioje, pateikti pasiekimų, kuriuos Albanija ir Bosnija ir Hercegovina padarė, siekdamas atitikti visus gairėse nustatytus standartus, ataskaitą.

Pakeitimas 8

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
4 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4b) Nors Albanija ir Bosnija ir Hercegovina, siekdamos atitikti numatytus standartus, padarė pažangą, atitinkamos Albanijos ir Bosnijos ir Hercegovinos valdžios institucijos turėtų nedelsiant imtis reformų, kurių reikia norint visiškai atitikti standartus.

Pakeitimas 9

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
4 c konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4c) Komisija šiuo klausimu turėtų padėti atitinkamoms Albanijos ir Bosnijos ir Hercegovinos valdžios institucijoms.

Pakeitimas 10

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
5 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5a) Į šį vizų režimo liberalizavimo procesą turėtų būti atsižvelgiama nustatant santykius su rytiniais Europos Sąjungos partneriais.

Pagrindimas

Remiantis Prahoje įvykusio Rytų partnerystės vadovų susitikimo bendrosios deklaracijos 7 straipsniu, Europos Sąjunga siekia visiškai liberalizuoti vizų režimą su savo rytiniais kaimynais, jei tik jie atitinka būtinas sąlygas.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 1 punkto -a papunktis (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 539/2001

I priedo 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**(-a) 1 dalyje nuorodos į Albaniją bei
Bosniją ir Hercegoviną pakeičiamos taip:**

„Albanija *

Bosnija ir Hercegovina (*)

** Šalies pavadinimas išbraukiamas iš šio priedo ir
perkeliamas į II priedą po to, kai Komisijos
vertinime bus nurodyta, kad atitinkama šalis
atitinka visus vizų režimo liberalizavimo veiksmų
plane nustatytus standartus ir Sutartį.“*

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 2 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 539/2001

II priedo 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2) II priedo 1 dalyje įterpiamos šios
nuorodos:

„Buvusioji Jugoslavijos Respublika
Makedonija*

Juodkalnija*

Serbija [išskyrus specialaus Koordinavimo
direktorato (serbų kalba: Koordinaciona
uprava) išduotų Serbijos pasų turėtojus]*

2) II priedo 1 dalyje įterpiamos šios
nuorodos:

„Albanija *

Bosnija ir Hercegovina *

Buvusioji Jugoslavijos Respublika
Makedonija**

Juodkalnija **

Serbija [išskyrus specialaus *Serbijos*
koordinavimo direktorato (serbų kalba:
Koordinaciona uprava) išduotų Serbijos
pasų turėtojus] **

** Šalies pavadinimas perkeliamas į šį priedą ir
išbraukiamas iš I priedo po to, kai Komisijos
vertinime bus nurodyta, kad atitinkama šalis
atitinka visus vizų režimo liberalizavimo veiksmų
plane nustatytus standartus ir Sutartį. Bevizis
režimas taikomas tik biometrinių pasų turėtojams.*

* Bevizis režimas taikomas tik biometrinių pasų turėtojams“.

** Bevizis režimas taikomas tik biometrinių pasų turėtojams“.